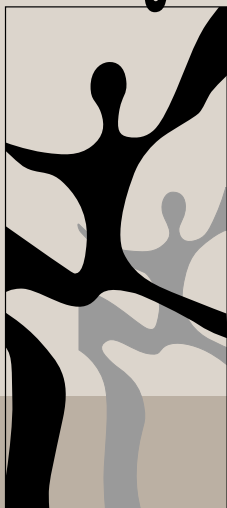




bidelagun



2007

BIDELAGUN 01



ÍNDICE - AURKIBIDEA

FORMACIÓN - FORMAKUNTZA

1. Pinceladas sobre el voluntariado.
2. Boluntarioaren izateko modua. La actitud del voluntario.

EXPERIENCIAS DE VOLUNTARIADO

BOLUNTARIOTZA ARLOKO ESPERIENZIAK

3. Eman hartzaile izateko. Dar para recibir.
4. Del yo...al nosotros.
5. “Butik Bidelagun”
6. Bakardadean bizi direnen bidelagun.
7. Boluntario lana gaztelania irakasten.
8. Ley de la Dependencia – Menpekotasunaren Legea.

PROYECTOS - EGITASMOAK

9. Proyecto de un Centro de Inserción Socio Laboral en Baztan.
10. Proyecto de un piso de acogida para personas con dificultad de encontrar alojamiento.

FORMACIÓN - FORMAKUNTZA

1. Pinceladas sobre el voluntariado.

Cesar Marcos, voluntario en Barcelona.

Boluntario gazte honek boluntariotzari buruzko go-goeta bat egiten du. Mantso-mantso argira aterako ditugu gure orrian lagungarri izango dugulakoan. Birtartean hona hemen lehenengo ikutua.

El voluntariado es militancia. Entiendo el voluntariado desde la lucha por una causa, desde una convicción. Esto exige una coherencia que va involucrando nuestro estilo de vida. Por lo tanto, el voluntariado no es de cara a la galería, no es una moda pasajera, ni es un "ahora me apunto, ahora me borro, hoy voy, mañana no, pasado ya veré". Tampoco es un voluntarismo, un cumplir por obligación, por compromiso, para no quedar mal.

En resumen quiero decir que el voluntariado tiene mucho que ver con el "ser", con lo que somos, y no sólo con lo que hacemos. Tiene que ver con ser conciencia crítica, con promover el cambio social, con "trabajar" para que "otro mundo sea posible". El voluntario no sólo hace, también piensa. Porque el voluntariado pasa por manos, cabeza y corazón. Y desde esta perspectiva no hay reloj. Quiero decir que si mi voluntariado es con personas con disminución en una ONG, mi lucha por su integración no se va a limitar a esa hora que voy con ellos los sábados... sino que tendré la "antena sacada" y defenderé esta causa en el trabajo, en casa, etc. No es hacer un voluntariado de 24 horas, sino ir impregnando de al-

truismo y solidaridad nuestra vida.

En una entidad el "éxito", si se puede llamar así, no viene tanto por ser muchos ("Som més que un club") sino por la militancia y la continuidad. Entendidas no desde la repetición sino desde la renovación y la innovación. Como dijo el poeta

Bertolt Brecht: "Hay hombres que luchan un día y son buenos. Hay otros que luchan un año y son mejores. Hay quienes luchan muchos años, y son muy buenos. Pero hay los que luchan toda la vida, esos son los imprescindibles".



2. Boluntarioaren izateko modua.

La actitud del voluntario.

Escucha

*Cuando te pido que me escuches
y tú empiezas a darme consejo,
no has hecho lo que te he pedido.*

*Cuando te pido que me escuches
y empiezas a decirme que no debería sentirme así,
estás ignorando mis sentimientos.*

*Cuando te pido que me escuches
y sientes que debes hacer algo para solucionar mis problemas
me has fallado por extraño que te parezca.*

¡Escúchame!

*Todo lo que te pedí, era que me escucharas
no que hables o que actúes, tan solo que me escuches.*

*Los consejos son baratos
y esto lo puedo hacer solo.*

*No estoy indefenso
quizás desanimado y titubeante, pero no indefenso.*

Cuando haces algo por mí que yo podría y debería hacer

*por mí mismo
contribuyes a mi miedo y debilidad.*

*Pero cuando aceptas como un hecho simple que siento lo que siento
sin importar cuán irracional sea,
entonces puedo dejar de intentar convencerte,
y puedo continuar la tarea de comprender
que hay tras este sentimiento irracional.*

Y cuando queda claro, las respuestas son obvias y no necesito consejo.

Por lo tanto, por favor escúchame.

Y si quieres decir algo,

Espera tu turno un minuto,

Y yo te escucharé.

Anónimo.



EXPERIENCIAS DE VOLUNTARIADO

BOLUNTARIOTZA ARLOKO ESPERIENZIAK

3. Eman hartzaile izateko

Dar para recibir.

*La experiencia de un grupo de voluntarios en la enfermería de la Residencia Frco Joaquín de Iriarte de Elizondo.
Angel García, voluntario.*

Hace ya unos cuantos años que casi todos los martes, a la tarde, nuestro grupo de voluntarios formado por Julita, Trini, Juana M^ª, Maribel y el que suscribe, Angel, nos dirigimos a la sala de la enfermería, donde nos juntamos con todos los residentes que quieran pasar un rato agradable jugando a las cartas, cantando canciones espontáneas o escuchando lo que nos cuentan los ancianos.

Podemos decir, con absoluta sinceridad, que estas tardes nos cargan las pilas para toda la semana, pues el contacto con los ancianos, el escucharles, el compartir sus inquietudes y problemas nos enriquece y se convierte en una grata actividad.

Así podemos decir: gracias queridos ancianos por dejarnos que nos acerquemos a vosotros, siendo nosotros los más beneficiados de este contacto semanal.

4. Del yo... al nosotros.

Artículo publicado en la Revista Cancha sobre el tercer sector.

La Revista Cancha de Caja Navarra ha publicado en su último número un artículo sobre el Voluntariado en el que ha sido entrevistada una de nuestras voluntarias, Juana M^ª Azkarate.

Reproducimos lo que de la larga entrevista que le hicieron han reflejado en la revista:

“ Esta sensación de recibir más de lo que una da es quizás la constante más destacada entre todos los entrevistados. Juana Mari Azkarate de Bidelagun(Elizondo), lo expresa de forma sencilla y muy gráfica: “Es como si te dan una buena noticia. Cuando acompaño a los ancianos siento una felicidad interior que me compensa todo”

5. Bigarren eskuko arropa dendaren proiektua. “BUTIK BIDELAGUN” ..

El proyecto de la tienda de segunda mano va adelante y ya ha cumplido dos años. Muchas son las personas que pasan, tanto extranjeras como de la zona, creando nuevas relaciones humanas y facilitando la vida a tantos y tantas, gracias a la labor de siete voluntarios que sábado a sábado se organizan y atienden a todo aquel que se acerca.

Larunbatero eta txandatur, zazpi bolondres dire arriera eramaten duten proiektua: arropa bilduz, arropa bereiztuz ona dagoena gaizki etortzen denetik, antola-

tuz, hurbiltzen diren guztiei harrera emanez.

Arropa dendaren helburua jendeak botatzen duena berreskuratzea da; posibilitate gutxi duteneri aukera errex bat eskeintzea da, edo bigarren eskuko arropatik biziitza erabakitzen duenari baliabide hau eskaintzea da. Zerbitzu bat bezala sortu zen eta ala izaten segitu nahi du.

Gure proiektu hau denei zuzendua dago, bertako biztanleri osoari. Butik'ean topo egiten dute bertako berrideak eta berride berriak. Bertako kultura eta kultura berriak, bertako hizkuntza eta berriak. Topagune bat da, non harreman berriak sortzen diren.

2006. urtean proiektu honekin bildutako sosa 3.600€'etara iritsi da. Aunitzek galdinen dute zertarako ibiltzen den irabazitako sosa. Kontuan hartu behar da gure elkarre irabazi asmorik gabekoa dela, orduan biltzen den guztia elkarrean sartzen da dituen gastuak ordaintzeko(alokairua, telefonoa, indar-argia), edo bertze proiektu batzuk aurrera ateratzeko, edo beharrean dagoen jendea laguntzeko. Urtean ematen dizkiguten diru laguntzak exkasak direnez, diru sarrera hau ongi etortzen zaigu.

Guzti hau argituta erranbeharra dago zerbitzu bat dela martxan paratu duguna, bertze baliabide bat. Larunbatetan irekitzen da goizeko 10-13etara eta sortzen diren hartuemanak konfiantzazkoak dira.

6. Bakardadean bizi direnen bidelagun

Jose Luis Karrikaburu. Arraiozko bolondresa.

Se nos cuenta la experiencia de acompañar la vida de otros y la repercusión que dicho servicio tiene sobre uno mismo.

Bidelagun taldearen kide naiz eta ea nire esperientzia azalduko dudana esan didate.

Orain dela urte batzuk sartu nintzen taldean eta, gehien batean, nire eginkizuna bertze batzui laguntzea izan da. Beharrean dagon pertsona bat medikuetara joateko, edo operazioren bat egin behar bada eta bakarrik aurkitzen bada, Bidelagunen bitartez, laguntzen diot, eraman behar den tokira eta medikuekin egon edo zer egin behar duen egin eta berriz etxerat. (Gehienetan beintzat).

Bakarrik bizi diren pertsonak laguntzen ditut gehienean, baina, zenbait aldiz ere, Benito Menniko gaixo batzuk lagundu izan ditut.

Niretzat oso ederra eta aberasgarria da pertsona hauek laguntzea eta beren esker ona sentitzea.

Elkartzeko momentuan, urduritasun pixka bat sentitzen dut, baina gero oso gustura sentitzen naiz. Laister hasten da elkarriketa eta ikusten denean lasai dijoaztela, denbora pasa hala, horrelako elkartasun giro bat sortzen da eta konfiantza bat ere. Behin baina gehiagotan joan behar baduzu pertsona berarekin,

betidanik ezagunak izango bagina bezela izaten da.

Azken une hauetan, gaixo bat lagundu nuen Iruine-
ra eta egun osoa egon nintzen berarekin ospitalean;
nahiko egun luzea izan zen: alde batera, bestera, eta
bitartean, denbora hanitz egoteko. Tarte horietan,
hitz asko egin zidan, asko... .Beti lagunak izango
bagina bezala. Ez ditut errez ahaztuko esan ziz-
kidanak. Arratseko 9tan ingresatu zuten. Aski triste
gelditu zen. Zerbait sumatzen zuen. Urrengo egunean,
ikustera joan nintzenean, tristeago, hizketarako gogo
gutti eta handik denbora pixka batera hil zen.

Adiskide bat hil izan balitz bezala sentitu nuen.

Nahiz denbora gutti egon elkarrekin, uste dut giro
berezi bat sortzen dela.

Eta, modu berean, lagundutako baten batekin berriz
elkartzean oso polita izaten da eta gustura egoten
zara.

Benetan, merezi du Bidelagun izatea.

7. Boluntario lana gaztelania irakasten

Nati Lorenzo, voluntaria de Almandoz, nos cuenta su experiencia dando clases de castellano a personas extranjeras.

“Bidelagunen egin dudana bi etorkinei gaztelania
hizkuntza erakustera zuzenduta izan da. Esperientzi
laburra izan arren, hilabete bakar batekin eta bi hilabe-
te bestearekin, oso interesgarria izan da niretako.

Bi kasu horiek oso ezberdinak ziren, beraz lana ere
ala behar zuen izan. Lehenbizikoa emakume bat zen.
Hitz aunitz zekizkien, baina ezin zuen esaldi bat ere
osatu, eta elkar ulertzeko zailtasun handia genuen.
Agudo ikastea zen bere helburu bakarra; presio horre-
kin zegoenez estutasun egoera bat sortzen zitzaion eta
gaizki pasatzen zuen. Segiduan joan zen. Oso gutxi
lortu genuen.

Bigarrena erabat ezberdina zen, gazte bat, batxiler-
goa bukatu berria eta unibertsitatean segitzeko asmoz.
Ez zekien hitz bat ere, baina azalpen guztiak berehala
barneratzen zituen; argia izateaz gain oso langilea
zen.

Nire aldetik afera honetan berria izan arren eta es-
perientzi falta kontuan hartuta, oso gustura egon naiz;
sentimen baikor bat sortu da niregain eta prozesu hon-
tan ondorio bat atera dut: laguntzen ahal badugu egin
behar dugula.”

8. Ley de la Dependencia – Menpeko tasunaren Legea.

Mirentxu Goienetxe, voluntaria de Bidelagun

El pasado 15 de diciembre fue publicada en el BOE
la Ley 39/2006, de 14 de diciembre, de Promoción
de la Autonomía Personal y Atención a las personas en
situación de dependencia”.

La llamada coloquialmente “ley de la dependencia”,
está siendo noticia en todo tipo de medios de comuni-
cación, un “bombardeo” de información (en ocasiones

no del todo fiables) y en general un despertar de expectativas que según la ley han de ir cumpliéndose en los años venideros.

Desde Bidelagun consideramos conveniente informar e intentar aclarar ciertos puntos que valoramos estaban siendo un tanto confusos: por un lado ley estatal de la dependencia, por otro ayudas económicas del Gobierno de Navarra dirigida a personas dependientes.

Con el fin de llegar a un mayor número de personas interesadas en el tema, organizamos tres charlas, Así, el 29 de marzo estuvimos en Arizkunenea (Elizondo), el 30 de marzo en Arizkun (Sociedad) y el 2 de abril en Urdax (Colegio público).

Desde Bidelagun os decimos que la experiencia ha sido muy gratificante, el palpar de primera mano las inquietudes de las personas: desde la necesidad de un centro de día a crear un espacio de autoayuda para principales cuidadores/as. Nos ha servido para corroborar las carencias que desde la Asociación estamos observando.

Por todo deciros que estamos dispuestos a seguir trabajando, tanto en la dinámica de seguir acercándonos a los pueblos para conocer las necesidades latentes, como para crear un servicio de grupos de autoayuda para todo cuidador-a interesado-a.

PROYECTOS - EGITASMOAK

9. Proyecto de un Centro de Inserción Socio Laboral en Baztan

Bidelagun en Asamblea extraordinaria celebrada el 16 de Noviembre de 2006, decidió en segunda convocatoria y por unanimidad, promover junto con Gardi Baztan S.L. la creación de una Fundación destinada a la inserción sociolaboral de las personas más desfavorecidas de la zona, para la cual se promoverá un Centro de Inserción Sociolaboral destinado al fin propuesto.

Actualmente, estamos a la espera de ubicar el centro en unos terrenos que hemos pedido al Gobierno de Navarra en el antiguo Convento de Lekaroz. La tramitación se está haciendo larga. Hay voluntad política tanto por parte del Ayuntamiento de Baztan, del Gobierno de Navarra y del Servicio Navarro de Empleo para que el proyecto siga adelante. Ya se sabe que "las cosas de palacio van despacio", y esta espera burocrática está impidiendo acelerar la puesta en marcha del proyecto en su conjunto para desesperar de todos.

En otro número os daremos información más detallada de en qué consiste un Centro de Inserción Sociolaboral y de la marcha del mismo.

10. Proyecto de un piso de acogida para personas con dificultad de encontrar alojamiento.

Es una realidad cada vez más palpable: la dificultad que tienen los extranjeros que vienen a Baztan de encontrar un piso de alquiler, sobre todo aquellos que recién llegan y no tienen una red de apoyo. Son hombres y mujeres preocupados por su alojamiento, en algunos casos desesperados-as. No es una situación única del Baztan, también se ha detectado esta realidad en Bortzirriak.

Este es el motivo que nos llevó a ponernos en contacto con el Trabajador Social de Bortzirriak: Mikel, para intercambiar las experiencias y ver qué se podía hacer. Y es así como nos planteamos la posibilidad de crear una piso de acogida. Manos a la obra. Nos pusimos en contacto con dos proyectos que se están llevando en Gipuzkoa: uno en Zarauz, gestionado por la parroquia de Zarauz; y otro en Donostia, Loiola Etxea. El 22 de febrero visitamos ambos proyectos Mikel(trabajador Social de Bortzirriak) Mikel Gereka(Voluntario de Ituren) e Isidro. Fueron dos proyectos muy interesantes, ilusionantes y sobre todo, uno de ellos, muy factible en nuestra zona.

Así pues, hoy es el día en que estamos ya escribiendo el proyecto que habrá de ser presentado a todos los miembros de Bidelagun, y a los Servicios Sociales de la zona. Proyecto cuyo objetivo será ofrecer una residencia temporal a aquellas personas que estén necesitadas y con escasos recursos. El proyecto definirá

cuál será la forma de funcionamiento, una normativa interna, y quienes van a gestionar el mismo.





Una vez llegó un profeta a una ciudad con el fin de convertir a sus habitantes. Al principio le escuchaban cuando hablaba, pero poco a poco se fueron apartando, hasta que no hubo nadie que escuchara las palabras del profeta.

Cierto día, un viajante le dijo al profeta: ¿por qué sigues predicando? ¿No ves que tu misión es imposible?.

Y el profeta le respondió: al principio tenía la esperanza de poder cambiarlos. Pero si ahora sigo gritando es únicamente para que no me cambien a mí.

